

عدد: ۶ (برنجی سنه) ربیع الاول ۱۲: ۱۳۱۷

پنجشنبه

تموز ۸: ۱۳۱۵ افرنجی ۲۰: ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

امور اداره و تحریریه سنه سالانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطالبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه ۱۳ آئونه سی یگری بش غروشدور .
آئونه اجرئی برینه پوسته بولی قبول
ایدیلیر . مرکز شمدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاک افندیکنک
دکایدور .

استانبول ایچون نسخه سی: ۱۰ پاره یه در . شمدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولنور . ولایات شاهانه ایچون نسخه سی: ۲۰ پاره یه در .

تشكيل اجتماعي و حيله اجراي ولايت
 ايدن عقيل خاندانندن قريشك اوغلي مسلم
 دعي ايكنجه واليسى بولميش ايدى. سليمان
 انطاكيه في ضبط ايندكدن مكرم مسلم
 كنديسنه وركوورمى مومى اليهدن
 طلب ايلميش ايسده سليمان بوكا موافقت
 كوسترمدىكندن اوزرينه هجوم ايلمشدر.
 انشاي كير و دارده مسلم وفات اجتماعي ايسده
 برازمكره (خوتوش) قوه كلي ايله سليمانك
 اوزرينه يوربهرك كنديسنى مغلوب
 ايلديكندن سليمان ذات اسارت دوجار
 اولمهق اوزره كندى كنديسنى زهرلشدر
 سليمانك داود و قليچ آرسلان نامنده
 ايكي مخدومى قالمشيدى. بونلر اول امرده
 ملك شاهك نزيده كوتدرلمش سده
 مشاراليهك وفاتندن مكرم اول داود
 و مؤخر آقباچ آرسلان ضربى آسايه عودت
 ايدرك مركزى قونيه ده اولمق اوزره
 برحكومت مستقيله تشكيل ايلمشدر.
 قليچ آرسلان (قابادوس) قطعه سنده
 اجراي حكم ايدن دانشمند فرقه سندن
 مركز حكومتلى اولان ملاطبه ايله قره مان
 قطعه سنى ضبط ايلمشدر. سايمان و قليچ
 آرسلانك زمان حكومتى اهل صليب سيلايه سبك
 ايلك هجومى آوانته تصادف ايلمشيدى.
 مشاراليه ممالك اسلاميه نى استيلا ايلمك
 عزم متعصبانه سيله اوروپا ك ممالك مختلفه
 سندن حركت ايدن جسيم براهل صليب
 اردوسيله ازنيق جوارنده قانلى محاربه لر
 ايتمشدر.
 ازنيق جوارنده اهل صليب ايله
 رقوعبولان شوقانلى محاربه لر بوراده
 سايمان نذكاردر. غودفروا دو بويون،
 تانقرو، بوهه مون، هوغو لوزران،
 روبر دو فلاندر، نورماندي ساقوتى روبر
 نه نى بن قارنو، و آده ماريسقبوسى كې رؤسانك
 قوماندلرى تحتده بولنان بش يوز بيكي
 متجاوز كنزیده جنكاوران سايبى استانبولدن
 كجهرك ازنيق جوارينه قدر ايلار ايلمشدر.
 بونلردن اول ينه اوجواره گلش بولنان
 اهل صليب اردومى سايمان ساچوقى
 طرفدن بره قدر تلف ايديلوب كيكلى
 هنوز ازنيق اووا سنده براستحكام
 طبيعى صورتنده بيفلمش بولبوردى.
 ايكنجه اهل صليب اردوسك ازنيق شهرينه
 وقوعبولان ايلك مهاجمه لردن برتيجه
 حاصل اولمى. يالكز جريان ايدن
 محاربه لره تركرده اوروپا متعصبلى
 ده آثار خارقى الماده جسارت و شجاعت
 ابراز ايله چك اقتدارده اولدقلى
 كوسترملشدر. مع مافه محاصرين كندكجه

قلعه نك اطرافى صاروب ايلرى كيدبورلر
 ايدى. بونلركه صورت مخصوصه انشا
 ايلدكلى بيوك اخشاب قله لرى ايلرى
 سوروب بونلرك بالاسندن درون قلعه ده
 جريان ايدن احواله نگاه انداز اولبورلر،
 كاهه كندى قالقانلرله قامشلقلى سبر
 ايدينهرك ايلر بولورلر ايدى. آنلره مقابل
 ساچوقيلر بالاي سصاردن قيزغين زيتون
 ياغى سيللرى آقده رق وروملردن استعمالى
 تعام ايلدكلى غره زوآ آتشنى هر آن
 سيلدبرم كې اهل صليب اردوكاى و آلات
 وادوات حربيه سى اوزرينه اينديرهرك
 مردانه مقاومت كوستر بورلردى.
 مابعدى وار

تاريخ ادبيات ملله بر نظر

(بهر يبود دراماتيک) دنيلوب شمرك
 تياترو اوبونلرينه قاريديرلمى صورتيله
 آثار ظهوريله مشهور اولان دورم بونانستان
 قديم ادبياتيجون مدار فخر اوله جق
 اثرلريله مشهوردر. يونان قديمك بودوره
 سنده اولا فاجعه تحريرى ترقى ايتمشدر.
 وقايح و حادثات مشهوره نك نظم ايديلوب
 وجوده كان منظومه لرك مؤخر آتقى
 و ترم ايدلمى قبل الميلاذ آلتنجى ويدهنجى
 عصرلرده فاجعه لرك ميدانه جيقمسه
 باعث اولمشدر. ايلك فاجعه لره خواننده
 طاقلىرى برطاقم منظومه لر او قوبوب
 آرايرلده اوفق عاويرلر بولنور ايدى.
 بوحالده برنجى فاجعه لره نظم نژدن زياده
 برطوتيور ديمك ايدى. فقط صكره لرى
 فاجعه لره نر نظمه غلبه ايتمكه باشلايه رقى
 نه شيل، سوفوقل، اورپيد طرفندن
 تنظيم اولنان هائله لره امثالى كورولديكى
 وجه ايله فاجعه آراسنده يالكز برايكى
 موقعده كلام منظومدن اثر كورولمكه
 باشلادى.
 (نه شيل) يونان قديمده فاجعه
 تحرير و ترتيبندن عبارت بر طرز ادبك
 موجودى عداولت بيلير. كنديسى بوبوله
 تيمش سكران بارجه اثر يازميش ايسده
 بونلردن يالكزه مستعبلر، ته ب او كنده
 يدى سر كرده. ايرانيلىر، برومه، آفامه
 منون، قوه فورونوق نيلر، نامنده كى اثرلرى
 زمانمزه قدر كله بيلمشدر.
 شاعر مومى اليه بوفاجعه لرنده آله
 و آله لره قايت مكممل روللر كورديرمكه
 اثبات مهارت نامه ايلهرك السانلرى
 طبيعتك فوقنده كوسترملشدر. احوالى
 تصوير ايلديكى اشخاص كاملاً دست قضا

وقدرده بازيمجه اولمش كې كورينير. طرز
 تحريرنده آثار احتشام و جدت مشهود
 اولوب عباراتى آراسنده بعض اويله
 تشبيهات و تصورات لطيفه به تصادف
 اولنوركه كلامنى علوى عدا ايتمه مك ممكن
 اولمز.
 شاعر مومى اليهدن قرق سنه صكره
 عالم ادبياتده اثبات وجود ايدن (سوفوقل)
 ده بك جوق هائله لر يازميش ايسده
 بونلردن يالكز (آزاقس) (تراحيق تين)
 فيلوقنته قرال نديب، نه ديب آقولون،
 آيتيغون و نه له قتره نام اثرلرى زمانمزه
 واصل اولمشدر.

سوفوقل انسانلرى طبقات عاديته نك
 فوقنده تصوير ايدرسده انسانلى دائرهمى
 خارجه جيقارمز. انسانلرك سوق و اداره
 سنده قضا و قدر درجه سنده اراده جزئيه نك ده
 تاثيرى اولديقى اثباته چالشير، طرز بيانى
 طالى، آهنگدار، قواعد ادبه موافقدر.
 ارسطو طرفندن هائله يازانلرك
 سر آمدى، تعبيريله ياد اولنان (اورپيد)
 دقايق صناعيه ادبيه ده شيل و سوفوقل
 درجه سنده عداولت مامقوله برابر يونان قديمك
 مدار افتخارى اولان ذواتنددر. تيمش
 بش قدر فاجعه يازدينى محقق ايسده بونلردن
 يالكز اون سكرى زمانمزه قدر واصل
 اوله بيلامشدر.

اورپيد نظم و نثرده مسلك ايجادينه
 مقتدر بر شاعر ايدى. يونان قديمده
 (رومانتيزم) مسلكنك موجودى عهد
 اوله بيلير. انفعالاتى و قدر درين و حيج
 بر صورتده تصوير ايدركه انسان خبرنده
 قالير. حياتى تحريك ايله چك قدر، مؤثر
 سوز سويلمكه كنديسنه نانى بوله مز،
 هله فاجعه لرنده قاديبلره اجرا ايتدبرديكى
 روللر بك علويدر. انسانى كندى اقبالى
 كندى ايله حاضر لار بر آدم كې تصوير ايدر:
 يونان قديمده دردنجى عصر ميلادى
 ابتدا سنده قومديا لره ميدان آلمه باشلادى.
 قومديا تحرير و ترتيبنده اك زياده موفق
 اولان آريستوفاندر. بومقدشهير يازدينى
 قومديا لره افعال و احوال بشريه دن
 شايمان مؤاخذه كوردىكى مرشيشى بلاندر
 و برلسان مخصوص مؤاخذه كارانه ايله
 تنقيد ايلمشدر. كنديسنك تحرير و ترتيب
 ايلديكى الهى درت قومديدن يالكز اون
 برى زمانمزه واصل اولمشدر. آريستوفان
 مسلكنده قومديا تحرير و ترتيبى بالاخره
 بر قانون مخصوص ايله منع ايلامشدر.
 آريستوفانده صكره بونانستانده يازيلان
 قومديا لره يكي قومديا نامى و برلمشدر كه

بونلرده يالكز مؤاخذات اخلاقيه دن
 بشقه برشيدن اثر بولمز. بوطررر تحريرده
 اك زياده موفق اولان (مه باندر) نام
 شاعر ايسده آثار كلي سندن يك ازى زمانمزه
 واصل اولمشدر.
 ادبيات قديمه يونانيه نك آثار شعريه
 قسمنده بدائع فطرى تصوير و توصيفه
 مخصوص منظومات همان يوق كيسدر.
 قسم مذكور بوجهتجه زنكبن دكل ايسده
 يونان ادبى نژد دورينه داخل اولدقلى
 زمان بوجهت مهمه نى ده نظر التفاتدن دور
 ايتمهرك اوبابنده خيل آثار مهمه وجوده
 كتيرمشدر.

آثار نثرية يونانيه ميساننده اك اول
 ناربخارى كوستر بيلير.
 ايلك ناربخى قبل الميلاذ ۴۸۴ سنه سنده
 (هاليقارناس) شهرنده تولد ايتمش اولان
 (هرودوت) يازميش اولدينى جهته
 ابوالناربخ لقبيله تاقيب ايلمشدر.

هرودوت، ساده، آجيق، و آهنگدار
 برلسان ايله تحرير و قوعات ايدركه محاكه دن
 كرى طور مشدر.
 ناربخى طقوز كتابه تقسيم ايلمشدر.
 بونلرك درت كتابى يونانلر ايله ايرانيلىر
 آراسنده جريان ايدن ملاحم كبرانك
 تفصيلانته مدخل كې تلقى اوله بيلير.
 ملاحم مذكورده دن صكره هرودوت (يونى)
 محارباتى و آنى متعاقبده دارا و كيخسروك
 اسفاريى نقل و حكايه ايلمشدر.

هرودوتدن صكره تاريخ يازمقده
 (توسيديد) شهرت آلمشدر. يازدينى
 تاريخ (محاربات داخله ناربخى) عنوانى
 حائزدر. ناربخى رجال دوله خاص برطرز
 بيان ايله يازمشدر. احوالى بيان و تصوير
 ايلديكى اشخاصك لسانندن ايراد ايلديكى
 لفظلرك مكمليتته حيران اولمامق قابل اولمز
 حقيقت تاريخيه نقطه نظرندن بونظفلرك
 بركونه قيمت و اهميتى يوق ايسده طرز
 بيان اعتباريله بك بيوك اهميتى واردر.
 مابعدى وار

كلاسته شعار

سلانكده نشر اولسان رهبر
 رفيق مزدن اقتباس اولمشدر:
 شيخ زاده نيازى اقدى اوغلمزه
 روح نيازى ا كوش ايت بورازى
 ناز و نيازى چاغل ك بماندر